



uberYTE, Inc.

NON-DISCLOSURE AGREEMENT
THỎA THUẬN BẢO MẬT

uberYTE Inc., which is headquartered at Bitexco Financial Tower, 2 Hai Trieu, Ben Nghe, Floor 46, Quan 1, Ho Chi Minh, Vietnam,

AND

Ms. Tam Nghiem (“Confidant”) addressed at Ho Chi Minh City, Vietnam.

hereby agree that the following terms and conditions shall govern the disclosure of the existence or content of any discussions pertaining to a business transaction between the parties

uberYTE Inc., có trụ sở chính tại Bitexco Financial Tower, 2 Hải Triều, Bến Nghé, Tầng 46, Quận 1, Thành Phố Hồ Chí Minh, Việt Nam,

VÀ

Co Tam Nghiem (“Đối tác”) có địa chỉ tại Thành Phố Hồ Chí Minh, Việt Nam.

dưới đây nhất trí rằng các điều khoản và điều kiện sau đây sẽ là căn cứ cho việc tiết lộ thông tin hoặc nội dung của bất kỳ cuộc thảo luận nào liên quan đến giao dịch kinh doanh giữa các bên.

1) As used herein, the term “Confidential Information” shall include any and all information concerning the existence or content of any discussions pertaining to a business combination between the parties and their respective subsidiaries and affiliates, any information which is marked with a legend indicating that the information is confidential or proprietary to the disclosing party and all other oral information which is reduced to a writing identified as confidential or proprietary and given to the recipient of the information within fifteen (15) days of the date of disclosure.

uberYTE, Inc.

Bitexco Financial Tower, 2 Hải Triều, Bến Nghé, Floor 46, Quận 1, Hồ Chí Minh, Vietnam | Email: uberyte@gmail.com
US Tel: +18772331699 | US Fax: +18773014629 | Website: <http://www.uberyte.com>



It is expressly agreed that any and all information concerning the existence or content of any discussions pertaining to either party or a business combination between the parties; all proposals; data; reports; lists; records; business practices and locations; software; user name and password; documentation in any media; financial affairs and capital structure of either party; non-public data; each party's relationship with its customers, employees, suppliers, contractors or prospective relationship with any employee, supplier or contractor; customer lists; contracts of any type or nature; marketing and business plans; financial information and similar items are "Confidential Information" irrespective of any such leg ending or written confirmation thereof. Each party represents and warrants that it owns or has all rights necessary to disclose the Confidential Information, no warranty, expressed or implied, is made with respect to the Confidential Information's accuracy, completeness or any use the recipient may make of the Confidential Information.

1) Trong Thỏa thuận này, thuật ngữ "Thông tin Bảo mật" sẽ bao gồm bất kỳ và tất cả các thông tin đã tồn tại hoặc nội dung của bất kỳ cuộc thảo luận nào liên quan đến giao dịch kinh doanh giữa các bên và các công ty con và chi nhánh của các bên, bất kỳ thông tin nào được đánh dấu bằng một chú giải chỉ ra rằng thông tin là bí mật hoặc độc quyền đối với Bên Tiết lộ và tất cả các thông tin bằng lời khác được tóm tắt bằng văn bản được xác định là bí mật hoặc độc quyền và được cung cấp cho người nhận thông tin trong vòng mười lăm (15) ngày kể từ ngày tiết lộ.

Các bên đồng ý rằng bất kỳ và tất cả các thông tin liên quan đã tồn tại hoặc nội dung của bất kỳ cuộc thảo luận nào liên quan đến một trong các bên hoặc giao dịch kinh doanh giữa các bên; tất cả các đề xuất; dữ liệu; báo cáo; danh sách; hồ sơ; thực tiễn kinh doanh và địa điểm; phần mềm; tên truy cập và mật khẩu; tài liệu dưới mọi hình thức; tình hình tài chính và cơ cấu vốn của một trong các bên; dữ liệu chưa công khai; mối quan hệ của mỗi bên với khách hàng, nhân viên, nhà cung cấp, nhà thầu hoặc mối quan hệ tương lai với bất kỳ nhân viên, nhà cung cấp hoặc nhà thầu nào; danh sách khách hàng; hợp đồng dưới mọi hình thức nội dung; kế hoạch tiếp thị và kinh doanh; thông tin tài chính và các thông tin tương tự khác đều được xem là "Thông tin Bảo mật" bất kể các thông tin trên có được ghi chú hay xác nhận bằng văn bản hay không. Mỗi bên đại diện và bảo đảm rằng họ sở hữu hoặc có tất cả các quyền cần thiết để



tiết lộ Thông tin Bảo mật, nhưng không đưa ra bất kỳ bảo đảm nào, dù là nói rõ hay ngụ ý, liên quan đến độ chính xác, đầy đủ hoặc bất kỳ việc sử dụng Thông tin Bảo mật nào của người nhận.

2) The recipient agrees to use at least the same effort to avoid disclosure of said Confidential Information as is used with respect to similar confidential information of the recipient which the recipient does not wish to be disclosed. At a minimum, all Confidential Information shall be protected under lock and key in a secure storage unit whenever an officer or authorized representative of the recipient is not present.

2) Người nhận Thông tin Bảo mật cam kết nỗ lực để tránh tiết lộ Thông tin Bảo mật ít nhất với mức độ ngang bằng như đối với Thông tin Bảo mật tương tự của người nhận mà người nhận không muốn tiết lộ. Ở mức độ tối thiểu, tất cả Thông tin Bảo mật phải được bảo vệ trong tủ khoá bất cứ khi nào không có mặt của nhân viên hoặc người đại diện được ủy quyền của người nhận.

3) The disclosing party represents that no disclosure made by it shall be in violation of the rights of any third party.

3) Bên Tiết lộ bảo đảm rằng không có sự tiết lộ nào xâm phạm đến các quyền của bất kỳ bên thứ ba.

4) All Confidential Information disclosed shall remain the property of the party making the disclosure and no agency, partnership or other relationship is established hereby.

4) Tất cả Thông tin Bảo mật được tiết lộ sẽ vẫn là tài sản của Bên Tiết lộ và không có bất kỳ mối quan hệ đại lý, đối tác hoặc mối quan hệ nào khác được thiết lập từ đó.

5) Neither party has any obligation to enter into any agreement to do business with, acquire or be acquired, merge, consolidate or to enter into any business combination or transaction with the other or refrain from dealing with others because of this Agreement. Any such obligation shall be set forth in a separate document approved by the Board of Directors or General Partner of each party and shall be duly executed and delivered by authorized representatives of the parties hereto to be effective. Each



party shall bear its own expenses and fees in connection with this Agreement and any transaction resulting from the negotiations conducted pursuant to this Agreement.

5) Không bên nào có nghĩa vụ tham gia bất kỳ thỏa thuận kinh doanh, mua bán, sáp nhập, hợp nhất, hoặc tham gia vào các liên kết hay giao dịch kinh doanh với bên kia hoặc không được giao dịch với người khác bởi vì Thỏa thuận này. Nếu có bất kỳ nghĩa vụ nào như trên thì phải được quy định trong một văn bản riêng được Hội đồng Quản trị hoặc Ban lãnh đạo của mỗi bên phê duyệt và được ký kết hợp lệ bởi các đại diện có thẩm quyền của các bên mới có hiệu lực thi hành.

Mỗi bên phải tự chịu chi phí và lệ phí của mình liên quan đến Thỏa thuận này và bất kỳ giao dịch nào phát sinh từ các cuộc đàm phán được tiến hành theo Thỏa thuận này.

6) The recipient shall use the Confidential Information or any part thereof only for purposes of compliance under the Software Licensing Agreement (SLA) entered into between the parties, and shall not ever use, directly or indirectly, nor disclose nor permit access to the Confidential Information or any part thereof to any other person, firm or corporation for no reason whatsoever. The recipient shall further restrict dissemination of the Confidential Information within its own organization and professional advisors on a “need-to-know” basis. Notwithstanding the foregoing, the recipient shall not be required to protect or hold in confidence any Confidential Information which (a) is or becomes part of the public domain, (b) is known to the recipient and is reduced to writing by the recipient prior to disclosure, (c) is subsequently rightly received by the recipient from a third party, (d) is independently developed by the recipient, (e) is disclosed under operation of law, or (f) is disclosed with the written approval of the disclosing party. Notwithstanding any other provisions hereof, no liability on the part of the recipient shall arise from disclosure of all or any part of the Confidential Information not resulting from the fault or negligence of the recipient; provided, however, upon discovery of any inadvertent disclosure, the recipient shall take such steps as may be reasonably required to protect such Confidential Information from further disclosure.

6) Người nhận Thông tin Bảo mật chỉ được sử dụng một phần hoặc toàn bộ Thông tin Bảo mật cho mục đích phù hợp theo Hợp đồng cấp phép phần mềm (SLA) đã được ký



kết giữa hai bên, và không được sử dụng, trực tiếp hoặc gián tiếp, cũng không tiết lộ hoặc cho phép truy cập vào Thông tin Bảo mật hoặc bất kỳ phần nào của nó cho bất kỳ cá nhân, công ty hoặc tổ chức nào vì bất kỳ lý do nào khác. Người nhận Thông tin Bảo mật sẽ hạn chế việc phổ biến Thông tin Bảo mật trong nội bộ tổ chức của mình và các cố vấn chuyên môn trên cơ sở "thông tin tối thiểu cần phải biết". Mặc dù vậy, người nhận không bắt buộc phải bảo vệ hoặc giữ bí mật bất kỳ Thông tin Bảo mật nào (a) đã hoặc đang trở thành sở hữu chung của xã hội, (b) người Nhận Thông tin Bảo mật đã được biết từ trước và đã tóm tắt thành văn bản trước khi được tiết lộ, (c) được một bên thứ ba cung cấp hợp pháp cho người nhận Thông tin Bảo mật, (d) được phát triển độc lập bởi người nhận Thông tin Bảo mật, (e) được tiết lộ theo quy định pháp luật, hoặc (f) được tiết lộ sau khi có sự đồng ý bằng văn bản của Bên tiết lộ. Bất kể các điều khoản khác của Thỏa thuận này, người nhận Thông tin Bảo mật không phải chịu trách nhiệm pháp lý từ việc tiết lộ tất cả hoặc bất kỳ phần nào của Thông tin Bảo mật mà không do lỗi hoặc sai sót người nhận; tuy nhiên, khi phát hiện bất kỳ sự tiết lộ vô ý nào, người nhận Thông tin Bảo mật phải thực hiện các biện pháp hợp lý để bảo vệ Thông tin Bảo mật đó khỏi bị tiết lộ thêm.

7) All documents containing Confidential Information, if any, furnished shall remain the property of the disclosing party and shall be returned to the disclosing party promptly at its written request together with all copies made thereof.

7) Tất cả các tài liệu chứa Thông tin Bảo mật, nếu có, đã được cung cấp vẫn là tài sản của Bên Tiết lộ và phải được trả lại cùng với toàn bộ bản sao của các tài liệu này cho Bên Tiết lộ ngay khi có yêu cầu bằng văn bản.

8) All Confidential Information shall be provided exclusively to the respective designated recipient of the parties or such other recipients as each party may specify in writing.

8) Tất cả Thông tin Bảo mật phải được cung cấp độc quyền cho người nhận Thông tin Bảo mật được chỉ định của các bên hoặc những người nhận khác được các bên chỉ định bằng văn bản.



9) The parties agree that neither party shall hire any employee or former employee of the other party within one (1) year following the last date written below.

9) Các bên nhất trí rằng không bên nào được thuê nhân viên hoặc cựu nhân viên của bên kia trong vòng 01 (một) năm kể từ ngày ký Thỏa thuận này.

10) The parties agree that any controversy or claim (whether such controversy or claim is based upon or sounds in statute, contract, tort or otherwise) arising out of or relating to this Agreement, any performance or dealings between the parties, or any dispute arising out of the interpretation or application of this Agreement, which the parties are not able to resolve, shall be settled exclusively by arbitration in The Vietnam International Arbitration Center (VIAC) which is located in Hanoi, Vietnam and has branches in Ho Chi Minh City, Vietnam and in accordance with Vietnamese law on arbitration.

10) Các bên nhất trí rằng mọi tranh cãi hoặc khiếu nại (dù có liên quan đến điều lệ, hợp đồng, sơ suất hay nguyên nhân khác) phát sinh từ hoặc liên quan đến Thỏa thuận này, việc thực thi Thỏa thuận hoặc giao dịch giữa các bên, hoặc bất cứ tranh chấp nào phát sinh nằm ngoài phạm vi diễn giải hay áp dụng của Thỏa thuận này mà các bên không thể giải quyết được thì sẽ được phân xử trọng tài tại Trung tâm Trọng tài Quốc Tế Việt Nam (VIAC) đặt tại Hà Nội, Việt Nam và có chi nhánh tại Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam và theo luật pháp Việt Nam về tố tụng trọng tài.

11) This Agreement constitutes the entire Agreement between the parties with respect to the subject matters hereof and may only be modified by a written instrument executed by an authorized officer of both parties. All proposals, negotiations and representations (if any) made prior, and with reference to the subject matter of this Agreement, are merged herein. Neither party shall be bound by any oral Agreement or representation, irrespective of when made. Neither party may assign this Agreement without the express written consent of the other party. No action, regardless of form, arising out of the transactions under this Agreement may be brought by either party more than five (5) years after the cause of action has accrued.



11) Thỏa thuận này cấu thành toàn bộ thỏa thuận giữa các bên liên quan đến những vấn đề chính của Thỏa thuận này và có thể được sửa đổi bằng văn kiện có hiệu lực thực thi đối với đại diện được ủy quyền của các bên. Tất cả các đề xuất, thương lượng và đảm bảo (nếu có) được đưa ra trước đó liên quan đến vấn đề chính của Thỏa thuận này sẽ được nêu ở đây. Không bên nào bị ràng buộc bởi các thỏa thuận hay đảm bảo bằng miệng cho dù được đưa ra vào bất kỳ thời điểm nào. Không bên nào được chuyển nhượng Thỏa thuận này khi chưa có văn bản đồng ý của bên kia. Một trong các bên không được tiến hành bất kỳ kiện tụng nào dưới mọi hình thức phát sinh bên ngoài các giao dịch theo Thỏa thuận này trong vòng hơn 5 (năm) năm sau ngày phát sinh nguyên nhân kiện tụng.

Đại diện Công ty cổ phần uberYTE

Ms. Tam Nghiem

Date (Ngày): 10/15/20

Date (Ngày): 10/15/20

Signature (Chữ ký):

Signature (Chữ ký):

Name/Title (Họ tên/Chức vụ):

Name/Title (Họ tên/Chức vụ):

Nguyễn Thế Thiên Trang – Giám đốc

Ms. Tam Nguyem